

# РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

## ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

0008309

№ E-DE.MT02.B.00828

Срок действия с 20 ноября 2013 по 20 ноября 2016

### ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования  
"САТР-ФОНД" Межотраслевого Фонда "Сертификация автотранспорта САТР" (ОС "САТР-ФОНД")  
125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24, ОГРН: 1027739132530  
№ РОСС RU.0001.11MT02 от 04.06.2009 г. до 04.06.2014 г.  
тел.: (495) 454-42-27, факс: (495) 454-72-12, e-mail: mail@satrffond.ru

### ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

МАРКА	VOLKSWAGEN
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	Tiguan
ТИП	5N
МОДИФИКАЦИИ	-
КАТЕГОРИЯ	M <sub>1</sub> G
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	5
КОД ОКП / ТИ ВЭД	45 1481 / 8703 23
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус" (ООО "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус"), 248926, г. Калуга, ул. Автомобильная, д. 1, Российская Федерация, ОГРН: 1025005336564, тел.: (499) 957-0000, факс: (499) 271-0710
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Volkswagen AG, Berliner Ring 2, D-38440, Wolfsburg, Germany, тел. / факс: +49 (0) 800-8-655-792-436
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус" (ООО "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус"), 248926, г. Калуга, ул. Автомобильная, д. 1, Российская Федерация, ОГРН: 1025005336564, тел.: (499) 957-0000, факс: (499) 271-0710
СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС	Berliner Ring 2, D-38440, Wolfsburg, Germany
ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС	-

соответствуют установленным в Российской Федерации требованиям технического регламента о безопасности колесных транспортных средств.

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на серийно выпускаемую продукцию.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.

Приложение № 1. Общие характеристики транспортного средства

Приложение № 2. Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Приложение № 3. Описание маркировки транспортного средства

Приложение № 4. Общий вид транспортного средства на одной странице

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Отсутствует

Руководитель органа по сертификации



подпись

**Б.В. Кисуленко**

инициалы, фамилия

**ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО.**

Внесена запись в реестр за № E-DE.MT02.B.00828 от 20 ноября 2013

Заместитель руководителя

**РОССТАНДАРТА**

наименование федерального органа исполнительной власти, выполняющего функции компетентного административного органа Российской Федерации в соответствии с Женевским Соглашением 1958 года



подпись

**А.В. Зажигалкин**

инициалы, фамилия

SERTAU

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса	4 x 4 / все (код привода X1)
Схема компоновки транспортного средства	полноприводная
Расположение двигателя	переднее поперечное
Тип кузова/количество дверей	цельнометаллический, несущий, универсал / 5
Количество мест для сидения	5 (первый ряд – 2, второй ряд – 3)
Габаритные размеры, мм	
– длина	4426...4528 (4519...4550 с буксирным устройством)
– ширина	1809...1863
– высота	1645...1706
База, мм	2605
Колея передних / задних колес, мм	1549...1575 / 1551...1577
Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг	1589...1936
Полная масса транспортного средства, кг (технически допустимая)	2210...2230
Максимальная осевая масса, кг (технически допустимая)	
– на переднюю ось	1140...1160
– на заднюю ось	1120
Максимальная масса прицепа, кг	
– прицеп без тормозной системы	750
– прицеп с тормозной системой	2200...2500
Двигатель (марка, тип)	Volkswagen, CCZB
	четырёхтактный, с искровым зажиганием
– обозначение на блоке двигателя	CCZ
– количество и расположение цилиндров	4, рядное
– рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	1984
– степень сжатия	9.8
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85	155 (5300...6200)
Максимальный крутящий момент, Н·м (мин <sup>-1</sup> )	280 (1700...5200)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 95
Система питания (тип)	впрыск топлива с электронным управлением
Система впрыска (марка, тип)	Motronic
Блок управления (маркировка)	06J 906 027 xx
Форсунки (тип, маркировка)	06H 906 036 C, 06H 906 036 E
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	IHI, TW9P 13 NR5CW20
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volkswagen AG, с бумажным элементом, 7K0 183B
Глушители шума впуска (маркировка)	7K0 183B
Система зажигания (тип)	VW / Audi, TCZ, микропроцессорная
Катушки зажигания (маркировка)	VW, S3 или другие типы, одобренные VW

к Одобрению типа транспортного средства № E-DE.MT02.B.00828

Свечи (маркировка)	VW, R0, R1, R5, R6, Rx или другие типы, одобренные VW
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	два глушителя; система нейтрализации отработавших газов
Нейтрализаторы (маркировка)	
- 1 степень	1K0 166 D
- 2 степень	1K0 178 H
Глушители (маркировка)	
- 1 степень	5N0 119A
- 2 степень	5N0 120
<b>Трансмиссия (тип)</b>	механическая
<b>Сцепление (марка, тип)</b>	двойное многодисковое, работающее в масле
<b>Коробка передач (марка, тип)</b>	AD7BH002
	автоматическая с возможностью ручного управления
- число передач	вперед – 7, назад – 1
- передаточные числа	
I -	3.563
II -	2.526
III -	1.679
IV -	1.022
V -	0.788
VI -	0.761
VII -	0.635
3.X -	2.789
<b>Главная передача (тип, маркировка)</b>	Volkswagen AG, передняя - цилиндрическая, задняя - гипоидная
- передаточное число	4.733 / 3.944*

\* - при включении I, IV-V передач и передачи заднего хода / II-III, VI-VII передач

**Подвеска**

Передняя (описание)	независимая, пружинная, рычажная, с гидравлическими амортизаторами, со стабилизатором поперечной устойчивости
Задняя (описание)	независимая, пружинная, рычажная, с гидравлическими амортизаторами, со стабилизатором поперечной устойчивости

**Рулевое управление (описание)**

– рулевой механизм (тип, маркировка)	VW/Audi AG, с электрическим усилителем "шестерня - рейка", 5N1 423 061 P, 5N1 423 061 S(X), 5N1 423 061 T(X), 5N1 423 062 B(X)
--------------------------------------	---

**Тормозные системы**

Рабочая (описание)	гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с АБС, с усилителем для экстренного торможения (НВА), с электронным распределением тормозного усилия (EBV), тормозные механизмы всех колес – дисковые
Запасная (описание)	каждый контур рабочей системы
Стояночная (описание)	электромеханический привод тормозных механизмов задних колес
– усилитель (маркировка)	3C1 614 106 N/R
– тормозные цилиндры (маркировка)	5N0 615 123/124 (передние), 5N0 615 403/404 (задние)



Шины	размерность	минимально допустимый индекс нагрузки	скоростная категория	статический радиус, мм
	215/65 R16	98	H	322
	215/60 R17	96	H	326
	235/50 R18	97	H, V	328
	235/55 R17	99	H	326
	225/40 R18	92	Y	306
	255/40 R19	96	H	328

### Оборудование транспортного средства

по заказу: кондиционер (хладагент R134A); холодильник, противобуксовочная система (ASR); электронная система обеспечения курсовой устойчивости (ESP); акустическая система для парковки (APS); подготовка под установку телефона; навигационная система; бортовой компьютер; стереосистема; CD-чейнджер в багажном отделении; DVD-проигрыватель с откидным экраном; ТВ; подъемно-сдвижной люк в крыше с электрическим приводом со встроенной солнечной батареей; противоугонное устройство; система помощи при спуске с горы (HDC), подогрев сидений; датчик дождя; компрессор электрический 12В; багажник для перевозки велосипедов; система дистанционного управления гаражными воротами; система крепления детского сиденья «ISOFIX», подушки безопасности

Руководитель органа по сертификации



подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия



к Одобрению типа транспортного средства № E-DE.MT02.B.00828

**Перечень документов, явившихся основанием для оформления  
ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

Элементы объектов технического регулирования, в отношении которых установлены требования безопасности	Наименование и происхождение документа, подтверждающего соответствие	Номер документа и дата выпуска
1	2	3
Выступающие части конструкции, п. 6 Раздела II технического регламента о безопасности колесных транспортных средств	Декларация, ООО "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", Российская Федерация	D-DE.MT25.B.00533 от 13.11.2013 г. до 13.11.2017 г.
Кондиционеры и холодильное оборудование, п. 7 Раздела II технического регламента о безопасности колесных транспортных средств	— " — "	— " — "
Возможность оснащения аппаратурой ГЛОНАСС, ГЛОНАСС/GPS, п. 8 Раздела II технического регламента о безопасности колесных транспортных средств	— " — "	— " — "
Интерфейс, п. 9 Раздела II технического регламента о безопасности колесных транспортных средств	— " — "	— " — "
Световозвращатели, Правила ЕЭК ООН № 3-02, включая дополнения 1-10	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-48R-04 0539 Ext. 06 от 18.09.2013 г.
Устройства для освещения заднего номерного знака, Правила ЕЭК ООН № 4-00, включая дополнения 1-14	— " — "	— " — "
Указатели поворота, Правила ЕЭК ООН № 6-01, включая дополнения 1-19	— " — "	— " — "
Габаритные огни, сигналы торможения, Правила ЕЭК ООН № 7-02, включая дополнения 1-16	— " — "	— " — "
Устойчивость к воздействию внешних источников электромагнитного излучения и электромагнитная совместимость, Правила ЕЭК ООН № 10-03	— " — "	E1-10R-03 5036 Ext. 06 от 28.08.2013 г.

к Одобрению типа транспортного средства № E-DE.MT02.B.00828

1	2	3
Замки и петли дверей, Правила ЕЭК ООН № 11-03, включая дополнение 1	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-11R-03 0096 Ext. 05 от 20.04.2012 г.
Травмобезопасность рулевого управления, Правила ЕЭК ООН № 12-03, включая дополнения 1-3	— " — " —	E4 12R-03 0116 Ext. 04 от 18.07.2012 г.
Эффективность тормозных систем, Правила ЕЭК ООН № 13H-00, включая дополнения 1-9	— " — " —	E4-13HRESC-00 0171 Ext. 04 от 12.03.2013 г.
Места крепления ремней безопасности, Правила ЕЭК ООН № 14-07, включая дополнение 1	— " — " —	E4-14R-07 0213 Ext. 02 от 26.08.2011 г.
Требования к ремням безопасности и оснащению удерживающими системами, Правила ЕЭК ООН № 16-06	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-16R-06 0932 Ext. 02 от 09.02.2012 г.
Прочность сидений и их креплений, подголовники сидений Правила ЕЭК ООН № 17-08	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-17RA-08 0182 Ext. 04 от 25.02.2011 г.
Передние противотуманные фары, Правила ЕЭК ООН № 19-03, включая дополнения 1 и 2	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-48R-04 0539 Ext. 06 от 18.09.2013 г.
Травмобезопасность внутреннего оборудования, Правила ЕЭК ООН № 21-01 включая дополнения 1-3	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4 21R-01 0089 Ext.05 от 19.06.2013 г.
Фонари заднего хода, Правила ЕЭК ООН № 23-00, включая дополнения 1-15	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-48R-04 0539 Ext. 06 от 18.09.2013 г.
Травмобезопасность наружных выступов, Правила ЕЭК ООН № 26-03, включая дополнение 1	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4 26R-03 0089 Ext.07 от 23.08.2013 г.
Звуковые сигнальные приборы, Правила ЕЭК ООН № 28-00, включая дополнения 1-3	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-28R-00 0473 от 31.05.2007 г.
Оснащение шинами, Правила ЕЭК ООН № 30-02, включая дополнения 1-16	Сертификаты, Орган по сертификации продукции Ассоциации Организаций "РОСШИНА", РОСС RU.0001.11HX12, Российская Федерация	C-DE.HX12.B.00134 от 11.02.2011 г. до 11.02.2015 г. C-DE.HX12.B.00153 от 24.02.2011 г. до 24.02.2015 г.
	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4 30R-02 18866-00 от 03.02.2003 г.
Пожарная безопасность, Правила ЕЭК ООН № 34-02, включая дополнения 1-3	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1 34R-02 0041 Ext.05 от 08.11.2012 г.



к Одобрению типа транспортного средства № E-DE.MT02.B.00828

1	2	3
Расположение педалей управления, Правила ЕЭК ООН № 35-00, включая дополнение 1	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-35R-00 0048 Ext. 05 от 08.07.2011 г.
Лампы накаливания, Правила ЕЭК ООН № 37-03, включая дополнения 1-34	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-48R-04 0539 Ext. 06 от 18.09.2013 г.
Задние противотуманные огни, Правила ЕЭК ООН № 38-00, включая дополнения 1-14	— " — "	— " — "
Механизмы измерения скорости, Правила ЕЭК ООН № 39-00, включая дополнения 1-5	— " — "	E1-39R-00 0988 Ext. 01 от 08.04.2009 г.
Оснащение безопасными стеклами, Правила ЕЭК ООН № 43-00, включая дополнения 1-12	— " — "	E1-43R-00 2097 Ext. 01 от 12.06.2009 г.
Оснащение устройствами непрямого обзора, Правила ЕЭК ООН № 46-02 включая дополнения 1-4	— " — "	E1-46R-02 0097 Ext. 02 от 16.10.2009 г.
Количество, месторасположение, характеристики и действие устройств освещения и световой сигнализации, Правила ЕЭК ООН № 48-04, включая дополнения 1-4	— " — "	E1-48R-04 0539 Ext. 06 от 18.09.2013 г.
Внешний шум, Правила ЕЭК ООН № 51-02, включая дополнения 1-4, 6	— " — "	E1-51R-02 10777 Ext. 03 от 12.08.2011 г.
Оснащение сцепными устройствами, Правила ЕЭК ООН № 55-01, включая дополнение 1	— " — "	E1-55R-01 1744 Ext. 01 от 14.04.2011 г.
Рулевое управление, Правила ЕЭК ООН № 79-01, включая дополнения 1-3	— " — "	E1-79R-01 0877 Ext. 02 от 14.04.2011 г.
Дневные ходовые огни, Правила ЕЭК ООН № 87-00, включая дополнения 1-14	— " — "	E1-48R-04 0539 Ext. 06 от 18.09.2013 г.
Защита водителя и пассажиров при фронтальном столкновении, Правила ЕЭК ООН № 94-01, включая дополнения 1-3	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-94R-01 0096 Ext. 02 от 03.04.2009 г.
Защита водителя и пассажиров при боковом столкновении, Правила ЕЭК ООН № 95-02, включая дополнение 1	— " — "	E4-95R-02 0093 Ext. 03 от 03.04.2009 г.



к Одобрению типа транспортного средства № E-DE.MT02.B.00828

1	2	3
Фары ближнего и дальнего света, Правила ЕЭК ООН № 98-00, включая дополнения 1-13	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-48R-04 0539 Ext. 06 от 18.09.2013 г.
Газоразрядные источники света, Правила ЕЭК ООН № 99-00, включая дополнения 1-5	— " — "	— " — "
Фары ближнего и дальнего света, Правила ЕЭК ООН № 112-00, включая дополнения 1-12	— " — "	— " — "
Защита транспортного средства от несанкционированного использования, Правила ЕЭК ООН № 116-00, включая дополнения 1-2	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-116R-00 0037 Ext. 02 от 25.03.2011 г.
Уровень шума от качения шин, Правила ЕЭК ООН № 117-00, 117-02	Сертификаты, Орган по сертификации продукции Ассоциации Организаций "РОСШИНА", РОСС RU.0001.11HX12, Российская Федерация	C-DE.HX12.B.00134 от 11.02.2011 г. до 11.02.2015 г. C-DE.HX12.B.00153 от 24.02.2011 г. до 24.02.2015 г.
	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4 117R-02 330452 WR2 от 17.10.2012 г.
Угловые фонари, Правила ЕЭК ООН № 119-00, включая дополнения 1-4	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-48R-04 0539 Ext. 06 от 18.09.2013 г.
Системы отопления, Правила ЕЭК ООН № 122-00, включая дополнение 1	— " — "	E1 122R-00 0218 Ext. 00 от 27.09.2010 г.
Адаптивная система переднего освещения, Правила ЕЭК ООН № 123-00		E1-48R-04 0539 Ext. 06 от 18.09.2013 г.
Передняя обзорность, Правила ЕЭК ООН № 125-00, включая дополнения 1-2	— " — "	E1 125R-00 0338 Ext. 00 от 21.01.2013 г.
Выбросы вредных (загрязняющих) веществ, Технический регламент "О требованиях к выбросам автомобильной техникой, выпускаемой в обращение на территории Российской Федерации: вредных (загрязняющих) веществ", пункт 8г. Правила ЕЭК ООН № 83-06 (Экологический класс 5)	— " — "	E1 83R-06 5840-J от 16.10.2013 г.

к Одобрению типа транспортного средства № E-DE.MT02.B.00828

1	2	3
Внутренний шум, п. 2 Приложения 3 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств	Сертификат, Орган по сертификации автомотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автомотехники" (ОС ЦСС АМТ), РОСС RU.0001.11MT25, Российская Федерация	C-DE.MT25.B.09970 от 15.11.2013 г. до 15.11.2017 г.
Содержание вредных веществ в воздухе кабины водителя и пассажирского помещения транспортного средства, п. 3 Приложения 3 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств	— " — "	C-DE.MT25.B.09971 от 15.11.2013 г. до 15.11.2017 г.
Управляемость и устойчивость, п. 4 Приложения 3 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств	— " — "	C-DE.MT25.B.09972 от 15.11.2013 г. до 15.11.2017 г.
Вентиляция, отопление и кондиционирование, п. 6 Приложения 3 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств	— " — "	C-DE.MT25.B.09973 от 15.11.2013 г. до 15.11.2017 г.
Маркировка и возможность идентификации, Приложение 8 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств	Декларация, ООО "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", Российская Федерация	D-DE.MT25.B.00533 от 13.11.2013 г. до 13.11.2017 г.

Руководитель органа по сертификации



Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия



## ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака обращения на рынке:

На табличке изготовителя или рядом с ней.

Знак обращения на рынке выполнен в соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации от 19 ноября 2003 г. № 696.

2. Место расположения таблички изготовителя:

На задней стойке проема двери водителя.

3. Место расположения идентификационного номера:

3.1. На табличке изготовителя.

3.2. В подкапотном пространстве, в правой части моторного отсека.

3.3. Дополнительно VIN может наноситься под ветровым стеклом, в левом нижнем углу.

4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
W	V	?	Z	Z	Z	5	N	?	?	W	?	?	?	?	?	?

поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):  
WWV, WVG - Volkswagen AG, Germany.

поз. 4 - 6: Постоянная часть идентификационного номера: ZZZ.

поз. 7 - 8: Обозначение типа транспортного средства: 5N.

поз. 9: Постоянная часть идентификационного номера: Z или контрольная позиция – цифра от 0 до 9 или литера X.

поз. 10: Модельный год согласно Таблице 1 Приложения 8 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств.

поз. 11: Код сборочного завода:  
W – Wolfsburg, Germany.

поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.

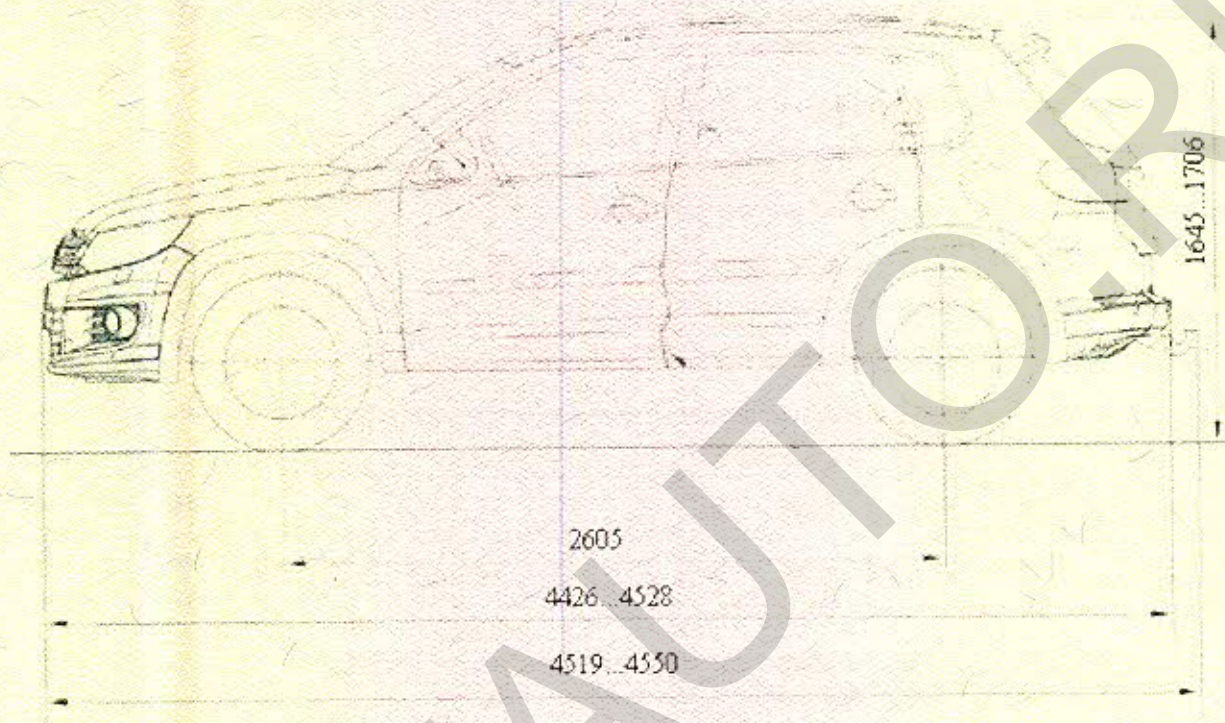
Руководитель органа по сертификации

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия



ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА  
VOLKSWAGEN 5N (Tiguan)



Угол въезда 28°

Угол въезда 25°

